

SENCOR®

SSI 5800VT



HU ■ Gőzölős vasaló

Az eredeti útmutató fordítása

**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI
FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!****Általános figyelmeztetések**

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- A víztartály feltöltése vagy ürítése előtt, illetve ha szünetet tart, vagy a vasalást befejezi, akkor a vasaló hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A hálózati vezeték kihúzása előtt a gőzölés funkciót kapcsolja le.
- A víztartály töltőnyílása a használat közben nem lehet kinyitva. A tartály ismételt megtöltésének a leírását lejjebb találja meg.

- A vasalót csak stabil, sima és vízszintes felületen használja. Ez a vasaló tárolására is vonatkozik. Csak stabil felületre elhelyezett vasalótartóra tegye le a vasalót.
- Amennyiben a vasaló leesett, megsérült, vagy rosszul tömít, akkor azt ne használja.
- Ha a vasaló működik és a hálózathoz van csatlakoztatva, vagy a használat után hűl, akkor a vasaló közelében nem szabad a 8 évnél fiatalabb gyerekeket felügyelet nélkül hagyni.



FIGYELMEZTETÉS!

Használat közben a vasaló részei felforrósódnak.

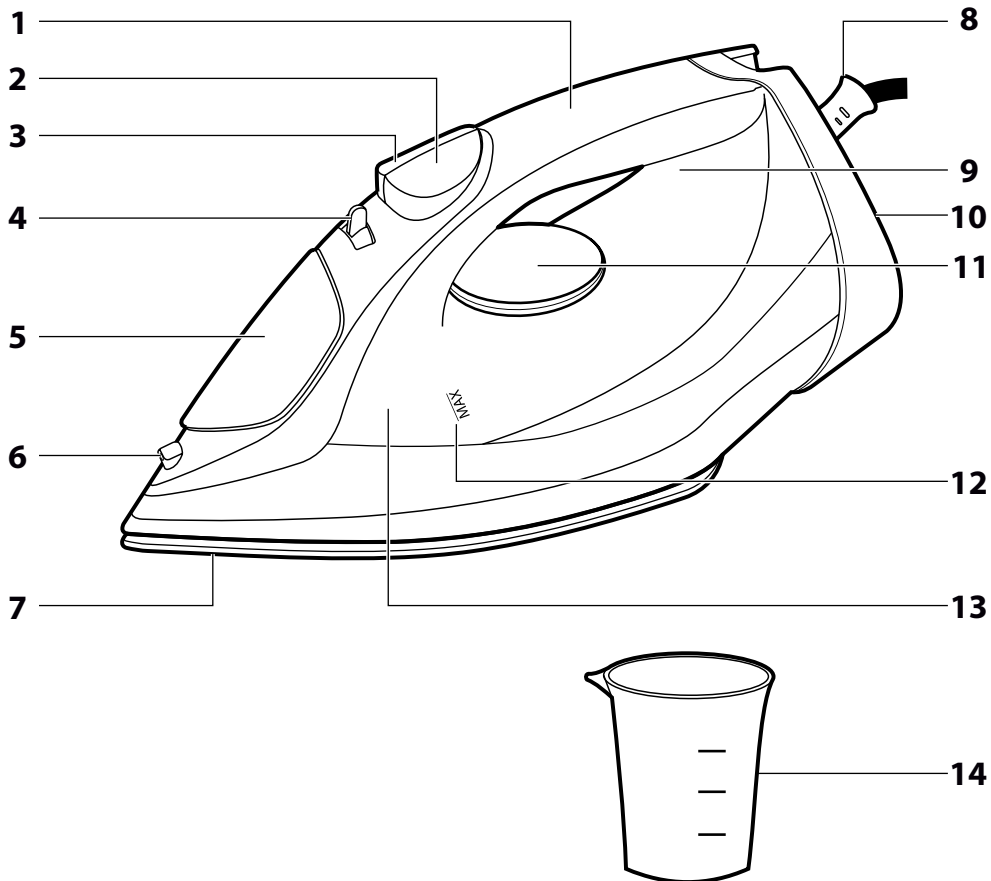
Elektromos biztonság

- A vasalót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A vasalót csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékéről.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A vasalót folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a vasalót vízbe mártani tilos! Ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érje víz vagy nedvesség, illetve az forró tárgyakhoz se érjen hozzá.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzataból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A vasalót ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott vasalót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- Ha a vasaló hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket ne használja. A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.

Biztonságos használat

- A vasaló csak háztartásokban használható. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A vasalót ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- Ruhát testen vasalni szigorúan tilos!
- A forró vasaló felületet ne érintse meg. Ellenkező esetben égési sérülések érhetik.
- A víztartályt ne töltsé fel közvetlenül a vízcspból. A víztartályba csak a mellékelt pohárral töltsön vizet. A víztartályba ecetet vagy vizkö eltávolító készítményt, illetve bármilyen más adalékanyagot betölteni tilos.
- A vasaló tisztítása vagy egyéb karbantartása, illetve eltávolítása előtt, a hálózatról leválasztott vasalót hagyja szobahőmérsékletre lehűlni.

A







HU Gőzölős vasaló

Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Fogantyú
- A2**  – locsolás gomb
- A3**  – turbógőz gomb
- A4** Gözmenység szabályozó
 – gőzadagolás kikapcsolva
 – gőzadagolás bekapcsolva
Self Clean – öntisztítási funkció, eltávolítja a vizkő lerakódásokat
- A5** Vízartály fedél
- A6** Locsoló fűvóka
- A7** Vasaló felület
- A8** Forgó vezetékcsatlakozó
Meggátolja a vezeték megtekeredését és megsejtelkedését.
- A9** Fűtés kijelző
- A10** Lerakó felület
- A11** Hőmérséklet szabályozó gomb
- A12** Maximális vízszint jel
- A13** Átlátszó víztartály
- A14** Pohár a víztartály feltöltéséhez

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- A vasaló első használatba vétele előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. A vasalótalpat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- Enyhén benedvesített vagy száraz puha ruhával törölje meg a készülék külső felületeit, majd törölje szárazra.

Figyelmeztetés!

A vasalót vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos!



HASZNÁLAT

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A vasalót nem szabad közvetlenül a csapból feltölteni vízzel. Ha a csapvizet Önöknél túlságosan kemény, akkor a vasalóban vizkő képződhet. A vasaló élettartamának a meghosszabbítása érdekében a csapvizhez keverjen desztillált vizet is. A desztillált víz aránya a csapvizhez:
 - 1:1 közepesen kemény csapviz esetén
 - 2:1 kemény csapviz esetén
 - 3:1 nagyon kemény csapviz esetén

Megjegyzés


A vízkeménységről kérjen információt az ivóvíz szolgáltatótól.



Figyelmeztetés!





A vízbe vízlágyító, illatosító vagy bármilyen más készítményeket (pl. ecetet, vizkő eltávolítót, illatosító keveréket stb.) adagolni tilos.



- A víztartály feltöltése előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, a gőzmenység szabályozó gombot fordítsa  (gőzadagolás kikapcsolva) állásba.
- A mellékelt pohárba töltsön vizet. Hajtsa fel a víztartály fedelét, és a vasalót kissé döntse meg. A pohárból a vizet töltsse a tartályba. A maximum jelnél ne töltsön több vizet a tartályba. A vízszint ellenőrzéséhez a vasalót állítsa függőleges helyzetbe.
- A tartály feltöltése után a fedelét hajtsa le, és a vasalót állítsa függőleges helyzetbe. Ha a víz véletlenül kifolyt, akkor azt törölje le.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA A RUHA ANYAGA SZERINT

- A vasalás megkezdése előtt nézze meg, hogy milyen anyagból van a ruha. A vasalandó ruhákat a címkén található nemzetközi jelek és az anyagok szerint válogassa szét. A nemzetközi jelek pontjai megfelelnek a vasaló szabályozó gombján található pontoknak.

NEMZETKÖZI JEL	SZÖVET	MIT LEHET TENNI A RUHÁVAL		
		FOLYAMATOS VASALÁS	TURBÓGŐZ	LOC SOLÁS
	Műszál (akril, acetát, poliesther, viszkóz stb.)	Nem	Nem	Igen
	Pamut más anyagokkal keverve, selyem, gyapjú, gyapjú más anyagokkal keverve stb.	Nem	Nem	Igen
	Kordbárszony, pamut, farmer és len	Igen	Igen	Nem
	Nem vasalható szövetek.			

BEKAPCSOLÁS


- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A hőmérséklet szabályozót állítsa a kívánt hőmérséklet jelre. Bekapcsol a kijelző, amely mutatja, hogy a vasaló fűt. A beállított hőmérséklet elérése után a termosztát kikapcsolja a fűtést, a kijelző kikapcsol. A vasaló használatra kész.



Megjegyzés

A kijelző a használat közben ki- és bekapcsol. Ez normális jelenség. Ha a kikapcsoláskor a hőmérséklet szabályozót nem állította a MIN jelre, akkor a hálózati vezeték csatlakoztatása után a kijelző azonnal bekapcsol.

VASALÁS GŐZ NÉLKÜL

- Ezzel a funkcióval gőz nélkül lehet vasalni, függetlenül attól, hogy a tartályban van-e víz, a gőzmenység szabályozót  (gőzadagolás kikapcsolva) állásba kell kapcsolni.



Megjegyzés

Az első bekapcsolás után a készülékből enyhe füst szállhat ki. A felmelegedés közben pattogó hang is hallatszik, ez a műanyag alkatrészek tágulásának a hangja. Ez normális jelenség. Rövid idő múlva a fűtszag és a pattogó hang is megszűnik.



GŐZÖLÉSES VASALÁS

Figyelmeztetés!

A gőzöléses vasaláshoz a víztartályba vizet kell tölteni.




FOLYAMATOS GŐZÖLÉS

- A gőzelt történő vasaláshoz a gőzadagolás kapcsolót  helyzetből mozdítsa el a  jel felé. A kapcsoló helyzetét a kívánt gőzmenységtől függően állítsa be. Minél jobban jobbra tolja a kapcsolót, annál nagyobb mennyiségű gőzt adagol a vasaló.
- Várja meg, amíg a fűtésjelző elalszik.
- A gőzmenység szabályozót a vasalás közben bármikor el lehet állítani.
- A normál vasaláshoz javasoljuk a gőzmenység szabályozó középű állásba való beállítását. Amennyiben len, vastag selyem, vagy más hasonló anyagot kíván vasalni, akkor a gőzmenység szabályozót max. állásba kapcsolhatja.




Megjegyzés

A vasaló csak akkor fejleszt és bocsát ki gőzt, ha a vasalót mozgatja. A vasaló lehűlése után a gőzkielcsátás leáll.

- Ha a kapcsolót a  jelre állítja, akkor a gőzöltés funkció kikapcsol.

TURBÓGŐZ FUNKCIÓ


- Amennyiben a folyamatos gőzadagolás nem elegendő a minőségi vasaláshoz, akkor használja a turbógőz funkciót is. A turbógőz gomb  megnyomása után a vasalótól nagy mennyiségű gőz áramlik ki, amely a nagyon gyűrött ruhák vasalását is lehetővé teszi.
- Az újabb gombnyomás előtt várjon legalább 3 másodpercet. Ha bekapcsol a kijelző, akkor addig ne nyomja meg a turbógőz gombot, amíg a kijelző el nem alszik.
- A turbógőz funkciót a vasaló függőleges helyzetében is lehet használni (pl. függöny, ruhafára akasztott ruha stb. vasalásához). Egyik kezével finoman feszítse ki a ruhát, a vasalót pedig alulról felfelé mozgassa. A gőz adagolásához nyomja meg a turbógőz gombot, és adagoljon gőzt a ruhára. A turbógőz gombot ne tartsa folyamatosan benyomva, illetve legfeljebb csak 10-szer egymás után nyomja meg.

Figyelmeztetés!

Selyem és műszál anyagokhoz a gőzölés funkciót ne használja, mert a szövet anyaga károsodhat.



LOCLOSÁSI FUNKCIÓ

- A locsoló funkció bármilyen vasalási hőmérsékletnél lehet használni. A locsolás funkció benedvesíti a ruhát és hatékonyan segíti az erősen gyűrött ruhák vasalását.
- Ellenőrizze le, hogy a víztartályban van-e elegendő víz, majd a vasalót tartsa úgy, hogy a vasaló eleje a permetezni kívánt hely felé nézen.
- Nyomja meg a locsolás gombot . A fűvókából vízet permetez a vasaló.



Megjegyzés

Amennyiben a locsolás funkció először használja (vagy a vasalót hosszabb ideje nem használta), akkor a gombot többször is meg kell nyomni ahhoz, hogy a fűvókából víz áramoljon ki.

DRIP-STOP FUNKCIÓ

- A vasaló Drip-Stop funkcióját is el van látva, amely automatikusan leállítja a gőzölést, ha a hőmérséklet nem kellően magas a gőz képzéséhez (a funkció megakadályozza, hogy a vasalótálpból a forró víz kicsöpögjön).

ANTI-CALC RENDSZER

- A vasalóba fix Anti-Calc szűrő is be van építve, amely meggátolja a meszes lerakódások kialakulását a vasalóban. Ezt a szűrőt nem lehet kiszerezni. A szűrő hatékonysága függ a vasalóba öntött víz keménységétől.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

- Ha a vasaló 8 percnél hosszabb ideig függőleges helyzetben mozdulatlanul áll, 30 másodpercnél hosszabb ideig vízszintes helyzetben van vagy felborult, akkor a vasaló automatikusan kikapcsol.




Figyelmeztetés!

Annak ellenére, hogy a készülék rendelkezik automatikus kikapcsolás funkcióval, a hálózathoz csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül.

- Ha a vasaló automatikusan kikapcsol, akkor az ismételt bekapcsoláshoz csak emelje meg, vagy mozgassa ide-oda. Bekapcsol a fűtés kijelző, és a vasaló felfelepszik a beállított hőmérsékletre.

KIKAPCSOLÁS

- A vasalás befejezése után a vasalót állítsa függőleges helyzetbe, a gőzmennyiség szabályozó kapcsolót fordítsa  állásba.
- A főfeszítésszabályozó gombot fordítsa MIN állásba.
- A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és várja meg a vasalótálp szobahőmérsékletre való lehűlését. A lehűlt vasalótálpot a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

VASALÁSI TIPPEK

- Kevert anyagokat tartalmazó szövetek (pl. 40 % pamut és 60 % műszál) vasalása esetén az összetevők szerint alacsonyabb vasalási hőmérsékletet állítson be.
- Ha nem ismeri a szövet anyagát, akkor a belső felén egy nem látható helyen végezzen próbavasalást. A hőmérsékletet előbb alacsony hőmérsékletre állítsa be, majd fokozatosan növelje a vasalási hőmérsékletet.
- A foltos vagy izadt felületeket ne vasalja. A magas hőmérséklet a foltot eltávolíthatatlanul „beégeti” a szövetbe.
- A selyem és műszál anyagok nem fényesednek ki, ha azokat a belső felükön vasalja.
- Bizonyos szöveteket könnyebben lehet vasalni, ha azok nedvesek.
- A finomabb szöveteket a vasalás előtt vízzel permetezze be, vagy benedvesített ruhán keresztül vasalja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

TISZTÍTÁS MINDEN HASZNÁLAT UTÁN




Figyelmeztetés!

A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzattól, és várja meg a vasaló teljes lehűlését. A vasalót a tisztításhoz vízbe mártani tilos.

- A fedelet nyissa fel, majd a tartály tartalmát mosdóba öntse ki. A fedelet zárja vissza.
- A vasalótálpot, vagy a vasaló felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradóan sérüléseket okozhatnak.


A VÍZKÖLÉRAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

- A meszes lerakódásokat a vasalótálp belső részéről az öntisztító (Self Clean) funkció használatával lehet eltávolítani. Ezt a funkciót használja gyakran (legalább kéthetente egyszer).
- A tartályba a maximum jelig töltsön tiszta vizet. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a gőzmennyiség szabályozót állítsa MAX helyzetbe. Várja meg, míg elalszik a fűtés kijelző. A vasaló hálózati csatlakozódugóját húzza ki.
- A vasalót vízszintes helyzetben tartsa mosdó fölé. A gőzadagolás kapcsolót állítsa

Self Clean helyzetbe. A vasalótálpból forró víz és gőz áramlik ki. Ez kimossa a vasalótálp furatáiból és a vasaló belsejéből a meszes lerakódásokat. A vasalóval végezzen finom hintázó mozgást (oldalirányba), egészen addig, amíg a víztartályból ki nem fog az összes víz. A tartály kiürülése után a kapcsolót állítsa  jelre. Ha szükséges, akkor a fenti lépéseket még egyszer ismételje meg.

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a vasalót maximális hőmérséklettel, hogy a vasalótálp tökéletesen megszáradjon. A vasalóval vasaljon ki egy nem használt ruhadarabot, hogy a vasalótálpból eltűnjenek a foltok. A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól, és várja meg a vasaló teljes lehűlését.

TÁROLÁS

- A vasalás befejezése után a fel nem használt vizet a tartályból öntse ki. Figyelem! A vizet forró lehet! Hagyja a vasalót lehűlni. A gőzmennyiség szabályozót állítsa  állásba. A hálózati vezetékét csavarozza a lerakó felület feletti részre, ügyelve arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá a vasalótálphoz, majd a készüléket a lerakó felületre **A10** állítsa fel.



Figyelmeztetés!

A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve a készüléket nedves és poros környezetben se tárolja. A tárolt készülékekre ne helyezzen rá semmit se.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség.....	220–240 V AC
Névleges frekvencia.....	50–60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	2 000 - 2 400 W
Folyamatos gőzmennyiség.....	30 g/perc
Turbógőz.....	120 g/perc
Vízirtartály térfogata.....	260 ml
Méret (hosszúság × szélesség × magasság).....	286 mm × 122 mm × 139 mm
Tömeg.....	1 050 g

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem doborható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országán kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.